

TEMERINI ÚJSÁG

XVII. évfolyam 20. (842.) szám

Temerin, 2011. május 19.

Ára 50 dinár

Nincs fizetésképtelen köztisztviselő

A községi képviselő-testület elvetette a polgári kezdeményezést

A községi képviselő-testület ideai második ülésén a képviselők rácafoltak a hosszú napirendből maratoninak ítélt elvárásokra és már délután befejezték a beterjesztett témák tárgyalását. A szokásosnál gördülékenyebben ment a munka, annak ellenére, hogy a megvitásra és elfogadásra váró sok feladat mellett az ellenzék magyát alkotó radikális képviselők is „bonyolították a dolgokat” az ülés kezdetekor. Nem mentek be az ülés terembe, csupán Nenad Dunovics csoportvezető volt jelen, de ő is csak azért, hogy napirendmódosítási javaslatot tegyen.

Arra kérte a képviselőket, hogy tűz- és napirendre, és gyorsított eljárásban tárgyalják meg a 333 járeki polgár aláírásával ellátott és a vizesárkok rendezését

indítványozó polgári kezdeményezést. Utána a csoportvezető elhagyta az ülés termet, hogy néhány perc múlva, de az ülés kezdetétől számítva kb. 20 percre, bevezesse képviselőcsoportját. Ekkor dr. Matuska Mihály, a testület elnöke újbóli névsorolvasást rendelt el.

A radikálisok napirendmódosítási javaslatát, bár nem kapott kellő számú szavazatot, arra jó volt, hogy késleltesse az ülés érdemi kezdetét. A továbbiakban az ellenzéki képviselők kellő komolysággal kapcsolódtak be a munkába, és egy-két esettől eltekintve nem zavarták meg a munkát az ügyrendi szabályzat megsértésére való hivatkozásaikkal és ennek ürügyén a szószékhez való gyakori kijárással.

Folytatása a 3. oldalon

Felhívás az 1944/45-ös áldozatok hozzátartozóihoz

A temerini Első Helyi Közösség Tanácsának határozata értelmében márványtáblára kerül az 1944/45-ös partizánterror valamennyi eddig feltárt, temerini származású vagy itt megölt áldozatának vezetékneve, neve és születésének évszáma. Azoknak a temerinieknek a nevét is megörökítjük, akik más településeken estek áldozatul. Az előkészítő munkálatok megkezdődtek, a táblákhoz szükséges anyagot már korábban beszereztük. A márványtáblák ünnepélyes felavatására a mindenszenteki megemlékezésen kerül sor.

Tisztelettel arra kérjük a hozzátartozókat, rokonokat, ismerősöket, hogy amennyiben bármilyen kiegészítésük van a temerini razzia c. könyvben található névsorral, illetve kivégzett hozzátartozójuk ott közölt adataival kapcsolatban, vagy ha az áldozat adatai esetleg egyáltalán nem szerepelnek a könyvben, úgy a javításokat és pótlásokat minél előbb jelezzék Ádám Istvánnak (842-095, illetve 062/802-4197) vagy Csorba Bélának (841-131, illetve 069/14-502-14).

Cs. B.

Feltámadási menet

A hívek szépszámu serege fogadta vasárnap délután a Feltámadási menetet elnevezésű nemzeti zarándoklat résztvevőit a kálvárián. Kishegyesről érkezett az autós zarándoklat. A zarándoklat jelvényét – egy Árpád-kori szárnyaskeresztet – ft. Brasnyó Ferenc kishegyesi plébános hozta el és a kálvárián szervezett fogadási ünnepségen adta át, ahol feltűzték a jelvényre a temerini szalagot. Innen gyalogosan vitték a plébániatemplomba, ahol harangzúgás, majd Gusztovics András polgármester és ft. Szungyi László plébános fogadták. Az alkalmi műsor után bejegyezték a „zarándokkönyvbe” a hívőközösség jó Istenhez intézett kérését. Hétfőn a temerini Nagybecskerekre vitték a szárnyaskeresztet.

A zarándoklat, amely a 2004. évi kettős állampolgárságról szóló anyaországi népszavazás kudarca után, magyar összefogásként indult, immár hetedik éve húsvétól pünkösdig több ágon halad, és a csiksomlyói búcsún ér véget. Keresztény/keresztény és civil szervezetek részvételével az ideai évi Feltámadási menetet a kettős állampolgárság megadásáért a hálaadás jegyében járja be a Kárpát-medencei magyar területeket.

Ösztöndíj

A Temerini Diáksegélyező Egyesület értesíti támogatott diákjait, hogy a második félév ösztöndíja megérkezett. A kiosztás időpontjáról értesíteni fogják támogatott tanulóikat.

A Diáksegélyező vezetősége

Velencei-tavi üdülés

Puskás Tibor, az Első Helyi Közösség tanácselnöke értesíti az érdekelteket, hogy megérkezett a meghívó a Velencei-tavi üdülésre. Az idén augusztus 7-e és 13-a között a kísérőkkel együtt mintegy 35 fős csoport üdülhet a kedvelt magyarországi központban. Az üdülési térítés fejenként 17 500 forint. Az érdekeltek Balog Istvánnál, a FALCO Természetkedvelők Egyesületének elnökénél jelentkezhetnek a 063/82-23-211-es mobilszámon.

Sikeresek véradás

A temerini Vöröskereszt és az újdéki Vérellátó Intézet a múlt csütörtökön az Ifjúsági Otthon nagytermében tartotta az ideai ötödik véradást. Reggel 8 és délelőtt 11 óra között összesen 88 önkéntes adott vért, közülük egy első alkalommal szánta rá magát. Temerinben legközelebb június 27-én szerveznek véradást.



A Demokrata Párt (DS) Helyi Szervezete kérésére alább változatlan formában, teljes egészében közöljük azt a szerkesztőségünkbe magyar nyelven eljuttatott közleményt, amelyet Vladislav Capik, a párt helyi vezetője írt alá a múlt hét elején, és amelynek rövidített változatát legutóbbi számunkban jelentettük meg. A lapunkhoz eljuttatott szövegben csak a helyesírási hibákat javítottuk. Legutóbbi számunk 2. oldalán a szöveg mellett egyidejűleg megjelent Csorba Béla reagálása a közleményre. Ha ezáltal bárki érdekét megsértettük volna, elnézést kérünk.

A kiadó

A Temerini Demokrata Párt községi testületének sajtóközleménye

Felelősségre vonható-e valaki az önkéntes pénzügyi helyi járulékkal kapcsolatban

A Temerini Demokrata Párt községi testülete a rendszeres tevékenysége körében fölülvizsgálta a költségvetési ellenőr által kiadott jelentést, amely kapcsolatban van az önkéntes helyi járulék felhasználása a Bácski Járek, Sztáro Gyurgyevó, Szőreg és az Első Helyi Közösségekre vonatkozó 2005-2010-i tervszöveggel.

Aggasztó az, hogy a hatóságok és felelős személyek a helyi közösségekben szabálytalan hozzáállásukkal lerombolták és leértékelték azt az elképzelést a polgárok részéről, hogy bevételük a saját életminőségük, a helyi közösségük és a Temerini önkormányzat javítására szolgál.

Emlékeztetünk arra, hogy a legtöbb helyi tanácsot a helyi választások után Bácski Járeken, Sztáro Gyurgyevó és Szőregen a Szerb Radikális Párt hozta létre az első helyi közösségekben pedig a Magyar Koalíció.

Így az első helyi közösség területén a szennyvízvezeték kiépítésére a tervezett 49.000.000 dinárból csak 18.560.000 dinárt fordítottak erre a célra, míg a felmaradt összeget nem célszerűen használták fel.

Szintén az Első Helyi Közösség területén a nem kategorizált helyi utak javítására és karbantartására a tervezett 22.500.000 dinárból semmi nincs erre fordítva, hanem ugyanúgy nem célszerűen van felhasználva ez az összeg. Ebből kifolyólag a Népfrent utcában, pontosabban a 18-as blokk bejáratánál a hatalmas lyukak és kráterek miatt még a traktorok sem mehetnek el, nemhogy a személygépkocsik.

A közütemi létesítmények építésére és karbantartására az Első Helyi Közösség területén 15.000.000 dinár volt tervezve, ebből csak 5.201.000 dinár van felhasználva, míg a megmaradt közel 10.000.000 dinár olyan dolgokra van felhasználva, amikről a polgárok bizonyosan nem döntöttek, mikor a helyi járulékra szavaztak.

Minden politikai vezető egyetért azzal, hogy a gyermekek és az ifjúság erőforrás, amibe sokat kell befektetni. Akkor miért a 6.000.000 dináros összegből, amely a gyermekek számára, játszótérek építésére és karbantartására volt tervezve, egyetlen egy dinárt nem használtak fel? Ha igen, akkor a települési óvoda udvara nem úgy nézne ki, ahogy kinéz, vagyis nem lehetne a vesztély forrása a gyermekek számára meg az ott dolgozó személyzetre nézve.

Másrészt a kulturális és sportegyesületek és polgári szövetségek támogatására 12.000.000 dinárt terveztek, de 21.323.000 dinárt használtak fel? Hogy lehetséges ez?

Kinek? Minek? Hogyan? Miért vették el a gyermekektől a játszótérrel? Így miért az utcákon nem biztonságos a mozgás és a forgalom? Miért a közösségi létesítményekre szánt pénzt nem használják a vízcsatornák fejlesztésére és karbantartására, így nem lenne előtört utcák, házak és pincék? Feltehetjük-e a kérdést - a választópolgárok beleegyeztek-e, hogy 27%-át vagyis egy negyedét a pénzügyi helyi járuléknak a kiadások a fizetések és a szakmai szolgáltatások finanszírozására fordíthatják?

Ugyanez, de egyes elemekben még rosszabb a helyzet a Szőreg, Sztáro Gyurgyevó-i és Bácski Járek-i HK pénzügyi helyi járulékok kiadásaival kapcsolatban.

Érthetetlen az a tény, hogy a Sztáro Gyurgyevó-i HK egyik alapvető problémája a helyi iskola felépítése, megoldása, ezt pedig annyira elhanyagolták, hogy a 14.468.960 dináros önkéntes adóból az erre a célra fordított összegből csak 899.000 dinárt költöttek el. Ugyanez vonatkozik a szennyvízvezetékre is, mégpedig a tervezett 14.000.000 dinárból 5.925.000 dinárt fordítottak, de a fizetésekre, személyi és tárgyi költségekre a tervezett 4.137.000 dinárból 20.534.000 dinár van elkölthető!

Bácski Járek HK polgárai úgy döntöttek, hogy az önkéntes helyi járulékból 13.200.000 dinárt a vízcsatornák felújítására fordítanak de csak 8.544.000 dinárt költöttek erre a célra, a megmaradt közel 5.000.000 dinárral pedig visszaéltek. Az égető kérdés még Bácski Járeken – a sportcsarnok kiépítése, az önkéntes helyi járulék előírt 9.200.000 dináros összegéből csak 2.968.000 dinár van felhasználva. Mi van a több mint 6.000.000 dinár különbözettel? De itt is a helyi közösségek, épület-karbantartására és az utcai világításra meg a tisztításra 3.600.000 dinár volt tervezve de több mint 16.000.000 dinárt költöttek el ezekre a célokra, azaz 19.647.000 dinárt összesen. De talán a Bácski Járek-i lakosoknak joguk van tudni, mire költöttek el 16.000.000 dinárt, amely a létesítmények fenntartására szolgál?

Az önkéntes helyi járulék visszaélése jelen van a Szőregi HK is, különösen ahhoz a részhez

kapcsolódik, amely a szakmai szolgáltatások és anyagi költségek finanszírozása, ami azt jelenti, hogy a 2.148.000 dináros tervezett összegből (erre a részre) 11.172.000 dinár van elkölthető, vagyis ötszöröse ennek az összegnek. Van-e válasz ezekre a kérdésekre, hogy melyik szolgáltatásokra, és melyik anyagköltségekre vonatkozik.

Reagálnak-e majd az illetékes hatóságok? Fel fog-e szólni ebben a kérdésben a községi közgyűlés elnöke, mint a település megfelelőbb politikai személye?

Hangsúlyoznunk kell azt, hogy a községi közgyűlés elnökétől nem várhatunk túl sokat, mert már többször is szemtanúja voltunk elmentmondásainak. Mi mással magyaráznánk azt, hogy ő volt a vezetője annak a munkacsoportnak, amely a szennyvízcsatorna bevezetés árvajavaslatát terjesztette elő, melyet az önkormányzat elfogadott és ő is rá szavazott, most meg másik ötletet támogatja. Lehet hogy választás előtti, illetve választási évben vagyunk, és arra törekszik, hogy újra hazugsággal és megtévesztéssel gyűjtse össze az olcsó, politikai pontokat.

Hogyan kell kezelni azt a tényt, hogy a községi elnök két hónapig akadályozta a Temerini KV igazgató leváltását.

Mint a jelenlegi kormány résztvevői, a Demokrata Párt községi testülete folyamatosan a helyi hatóságok mulasztása, hibái miatt felelősségre vonás elvével lép elő, amiről megállapodás is született a legtöbb koalíciós partnerek között, de a Magyar Koalíció egyik része, minden alkalmat kihasználva, amikor a felelősség kérdése jön szóba, bejelenti kilépését a koalícióból, és a kormányalakítás terveit a Szerb Radikális Párttal. Vagy a helyi járulék visszaélésében kereshetjük az okot, amiért nem írták ki a helyi közösségi választásokat?

Ezekben a napokban a Magyar Koalíció egyik része láthatóan ideges lett, és ragaszkodott ahhoz, hogy mindenáron meg kell törni a koalíciót, mint mondják, a „sárgákkal” és ha lehetséges, kormányt alakítani a radikálisokkal.

Úgy látszik, azt gondolják, hogy ez az a kombináció, amely jobb életszínvonalat biztosít a temerini polgároknak.

Mit gondolnak, hogy Temerinben kollektív amnézia uralkodik? Vagy a korábbi és a jelenlegi politikai kormány egyik részén aggodalommal söpör végig a pánik, mert lassan fény derül az eltitkolt dolgokra. Ez alkalommal újra jó utat szeretnénk kívánni. Míg mi hatalmon vagyunk, az elveinket nem adjuk fel, mert meg vagyunk győződve azok helyességéről és ÖNÖK, amikor személyes érdekek kedvéért, félelem, vagy valami más miatt egy másik politikai partnert akarnak találni, CSAK ELŐRE.

Temerin, 06. 05. 2011
A Temerini Demokrata Párt
községi testületének elnöke
Vladislav Capik

Nincs fizetése képtelen közvállalat

Folytatás az 1. oldalról

A községi alapítású közvállalatok közül csak a Településrendezési Szakigazgatóság tavalyi munkájáról és pénzügyi eredményeiről szóló jelentés megvitatása tartott 30 percnél tovább. Meglepően rövid vita előzte meg a két legnagyobb és egyaránt veszteséggel gazdálkodó közvállalat jelentéseinek elfogadását is.

A leghosszabb és leghevesebb vitát a szennyvízcsatornára való rákapsolás díjáról szóló határozat sürgős hatályon kívül helyezésére irányuló polgári kezdeményezés (petíció) váltotta ki. A vitában a hatalmat gyakorló és az ellenzéki képviselők egyaránt részt vettek. Csorba Béla ismertette a Magyar Koalíció (MK) álláspontját az ügy kapcsán. Elmondta, hogy javasolják a rákapsolási díj 500 euróra csökkentését mind a családi házak, mind a tömbházlakások esetében. Véleményük szerint a továbbiakban is szavatolni kellene a 36 részletben való törlesztés lehetőségét, havi 1400 dináros részletekkel. Akik az összeg egy részletben való befizetése mellett döntenének, 20 százalékos kedvezményben részesülne, és 400 euró ellenében rákapsolódhatnának a szennyvízcsatorna-hálózatra. Meggyőződésük, hogy ilyen módon biztosíthatnák a rendszer működését. A radikális képviselők teljes mértékben támogatták az MK álláspontját.

mcsm

– A fiktív adatok alapján nem ítéltük meg a közvállalatok reális működését – nyilatkozta dr. Matuska Mihály az ülés befejeztével. – A Gas Közvállalatnak például 90 millió, a közművállalatnak 59 millió dináros kinnlevősége van. Könyvelésileg ezek az összegek jövedelemként szerepelnek. Ugyanakkor ezeket csak részben tudják a vállalatok behajtani. Az alapeszközök értéke is változó, fiktív és nem pontosan meghatározott tételek. Lényegében semmit sem mond az, hogy a közvállalatnak vesztesége vagy nyeresége van. Ennél lényegesebb a vállalat likviditása, a fizetőképessége. Eddig egyik vállalat fizetőképessége sem volt veszélyben. Normálisan működnek, megvásárolják a szükséges dolgokat és kifizetik a dolgozók bérét. Ezek jóval fontosabbak a jelentésben kimutatott veszteségnél, illetve nyereségnél.

**Régi helyen, új köntösben,
a PASKA üzlet berkeiben
szeretettel várjuk vevőinket!**

Tekintse meg kibővített üzletünket és áru kínálatunkat!
Látogasson el a JNH utca 191-es számú házban levő üzletbe.

MINŐSÉGI ÁRU, ELŐZÉKENY KISZOLGÁLÁS!



FERTILE-POINT

Szakosodott műtrágyakereskedés és mezőgazdasági
gyógyszertár – Temerin, Dózsa György u. 51.

NPK, UREA, AN

AKCIÓ! – AMÍG A KÉSZLET TART

**Pulsar, Pirat, Promoni, Deltazon
Select Super, Motivel, Cambio**

Tel.: 021/841-423, fax: 021/840-512;

Mob.: 063/511-650; e-mail: fertile-point@eunet.rs

Súlyos vádak a Magyar Koalíció ellen

Legújabb közleményében a Demokrata Párt temerini szervezete a vádak özönét zúdította a Magyar Koalíció „egy részére”. A vádak nagy része magára a koalícióra vonatkozik, és mivel nincsenek pártfunkcióim, válaszómban csak a személyemre vonatkozó, megalapozatlan vádakkal foglalkozom. A közleményben a „Községi Közgyűlés” elnökének titulálnak. Feltehetően a községi képviselő-testület elnökére gondoltak. A DP a magyar választók megszerzésének érdekében a magyarság védelmezőjeként szeret tetszelegni, de amint kitűnik, még hivatalos fordítójuk is csak konyhanyelven beszél és írja a magyart. A közlemény magyar fordítása ugyanis tele van magyartalansággal és helyesírási hibával.

A DP szerint ellentmondásos személyiség vagyok, aki „hazugsággal és megtévesztéssel gyűjti össze az olcsó politikai pontokat”. Kulturált politikai kommunikációban ilyen kifejezéseket nem használnak még a legádázabb politikai ellenféllel szemben sem. A durva hangnem, a csúsztatások, a megalapozatlan és képtelen vádak sokasága azt a célt szolgálja, hogy a községi koalíció szétesen és a DP a kényszerigazgatás bevezetésével egyeduralomhoz jusson a községben.

Legnagyobb bűnömnek azt róják fel, hogy a felhasználók számára elfogadható feltételeket keresek a csatornahálózatra való rákapsolódásra. Kompromisszumos megoldásként ugyanis egy olyan megoldás született, amely a polgárok számára nem elfogadható és az előírt feltételek mellett nem hajlandók rákapsolódni a hálózatra. A szennyvíztisztító és a csatornahálózat már nyolc hónapja üzemképes, de a katasztrófális szennyvízhelyzet községünkben nem változott. A szennyvíz előliti az utakat, a járdákat, a tömbházak pincéit, a nyitott csatornáknak folyik, elviselhetetlen büzt árasztva Temerin központjában. A szőregi út mellett lévő szeméttelopen a szennyvíz már előlött két hold magántulajdonban lévő termőföldet, de most már ez a földterület sem képes elnyelni az újabb szállítmányokat és egy kiásott árkon át egy közeli csatornába ömlik. Mindez a DP vezetőségét nem zavarja, görcsösen ragaszkodnak az eredeti határozathoz, és mint mondják „egy millimétert sem hajlandók engedni”. Az MK nemrégiben egy lényegesen jobb ajánlatot tett, de ezt a demokraták egyszerűen leseperték az asztalról, mondván, nincs garancia arra, hogy a polgárok elfogadják az új feltételeket és az a látszat keletkezik, hogy a községi hatalom enged a az ellenzék nyomásának.

Azzal is vádolnak, hogy a tavalyi év végén két hónapig akadályoztam a kommunális közvállalat igazgatójának leváltását. A leváltás valóban elhúzódott, mert a DP nem volt hajlandó a leváltási indítványhoz semmilyen indoklást fűzni. Az indoklást nem én, hanem az MK egységesen követelte. Utólag kiderült, hogy a leváltott igazgató szanálta a több éven át felhalmozódott 36 milliós veszteséget és nyereségessé tette a vállalatot!

A többi rágalmra – reményeim szerint – az MK koalíció pártjai válaszolnak. Véleményem szerint egyetlen önmagát becsülő párt sem tűrheti szó nélkül a közleményben felsorolt súlyos rágalmakat.

Dr. MATUSKA Mihály, a községi képviselő-testület elnöke

Pecsenyecsibe konyhakészen

házhoz szállítva **180 din/kg.**

**Ugyanitt csirkecsevap és
pljeszkavica.**

Telefon: 843-619, 063/8-657-570

Anyakönyv

(2011 áprilisa)

Fia született: Dragoljevics Bojanának és Borkónak, Kókai Elvirának és Árpádnak, Ilics Milicának és Milánnak, Mrgya Milkának és Nedeljkónak, Kubet Brankának és Gyurónak.

Lánya született: Osztójics Minának és Nemanjának, Anusics Duskának és Darkónak, Kovács Krisztinának és Attilának, Kolarevics Ljiljanának és Markónak, Kovacevics Draganának és Danijelnek, Kubej-Dusa Andreának és Kubej Róbertnek, Nenadics Biszerkának és Mladenkónak.

Házasságot kötött: Milenko Solics és Szmilja Szekulics, Zseljko Mumlek és Dijana Loncsarevics,

Miskolci Zoltán és Majoros Anita, Daniel Dosljin és Szmiljana Sztankovics, Márki József és Mirjana Vukojicsics, Zsadányi János és Tóth Rozália, Miroszlav Banjac és Mirjana Tepics, Milos Batinics és Marija Zecsevics, Bojan Ramics és Jelena Malencsin.

Elhunyt: Kovács (Fejes) Rozália (1921), Mara (Sztupar) Grbics (1929), Pero Pilics (1930), Márki Pero (1954), Vlado Vinkovics (1943), Majoros Ferenc (1924), Orosz Sándor (1933), Bollók János (1955), Kiss (Varga) Erzsébet (1946), Faragó László (1943), Radoszlavka (Zeljkovics) Zonics (1930), Kurcinák Lajos (1942), Braniszlav Gyokics (1927), Pámer (Fábrák) Borbála (1932), Mile Knezsevics (1954), Mészáros Ferenc (1939), Zséli (Gero) Franciska (1924).

Lakossági fórum

Merre tart Szerbia címmel május 24-én este 8 órakor az Ifjúsági Otthonban a Vajdasági Magyar Szövetség lakossági fórumot tart. Vendégeink Pásztor Bálint, a Szerbiai Képviselőház kisebbségi frakciójának vezetője és Varga László, az Integrációs Bizottság elnöke.

CSÓKE Csaba
a VMSZ Temerini Községi Szervezetének elnöke



Foto Péter

Klinecz Szilvia és Baka Szabolcs

60 éves osztálytalálkozó

Az újvidéki Tanítóképző volt diákjai szombaton Temerinben tartották 60 éves osztálytalálkozójukat. A találkozó szervezőjétől, **Kihúth Ilonától** érdeklődtünk a részletek felől: – A tanítóképző 1947-től 1952-ig működött, a volt diákok eleinte osztályonként találkoztak, később, amikor már idősebbek lettünk, fogatkoztunk is, úgy döntöttünk, hogy mindannyian, akik a Tanítóképzőbe jártunk, együtt tartjuk a találkozókat, és évente összejövünk. Ez a csapat egyébként is nagyon összetartó volt, mivel a tanítás alatt intézetben laktunk, külön a lányok és külön

a fiúk, de együtt étkeztünk. Ezen kívül olyan ambiciózus tanáraink voltak, akik évente vittek bennünket nyaralni, és gyakran kirándultunk a Fruska gorára. Nagyszerű tanáraink voltak, köztük Balázs Pál, Gellér Tibor, Mina Nesztor, Barta Dezső, Berkes László, Jánosi Ferenc, Ótos András, Szarvas János, Sárosi Károly, Tomán László és Vitkay Gyula, akik szinte családiassá kovácsolták a hangulatot és a diákok nagyon összetartottak, összekovácsolódtak, és mind a mai napig örülünk, ha találkozunk. Barta Dezső osztályfőnökünk hagyta meg, hogy ha akár

csak ketten lesznek a képzősök közül az élők sorában, még akkor is találkozzanak. Körülbelül ennek szellemében igyekeztünk megszervezni találkozóinkat, most már évente. Most is szinte a szélrózsa minden irányából érkeztek a volt diákok: Budapestről, Bajáról, Csókáról, Szabadkáról, Zentáról, Újvidékről, Óbecséről, hogy csak néhány várost említsek. Összesen 48-an voltunk, köztük a temeriniék: Szarvas Sándor, Csikós Edit, Klacsákné Szarvas Anna, Péter György, Hévízi Mária és jómagam. Egyetlen tanárunk van az élők sorában azok közül, akik minket tanítottak, az ugyancsak temerini születésű Balázs Pál.



Foto Kamfardzic Agnes

Tanulj Temerinben!

Mottó: „Kitűnővé egy szerencsés perc által is válhatunk, hasznos emberré a fáradságos évek tesznek.” (Kemény Zsigmond)

A temerini Lukijan Musicki Középiskola a hagyományokat ápolva, és az eddigi értékeket folyamatosan gazdagítva, arra törekszik, hogy jól felkészült, alapos, naprakész tárgyi tudással és készségintű gyakorlati ismeretekkel rendelkező fiatalokat képezzen. Olyan szakembereket, akik korszerű gépészeti, közgazdasági, üzleti, kereskedelmi és informatikai ismeretekkel rendelkeznek.

Iskolánk, ami a Te iskolád is lehet, a legkorszerűbb feltételeket nyújtja képzésedhez. A tananyag elsajátításakor nagy hangsúlyt fektetünk a tapasztalati tudásszerzésre.

Az oktatást, a mai korszerű követelményeknek megfelelően számítógépekkel felszerelt gyakorló kabinetben, két csoportban végezzük. Minden tanuló külön-külön számítógépen dolgozhat. Tizenkettő plusz egy tanári számítógép, valamint nyomtató, fénymásoló, lapolvasó (szkenner) könnyíti mind a tanulókat, mind a tanárok munkáját. Nemrég egy hatalmas, síkképernyőjű tévével gazdagodott a felszerelésünk. A tanulók tehát minden nehézség nélkül követhetik az előadást. A tanár mondanivalóját akár ki is vetítheti a képernyőre.

Jelenleg az iskola a következő szakterületeken nyújt szakképesítést:

– Gépkocsiszerelő: III. fokozat (magyar és szerb nyelven).

Szereted az autókat? Érdekel a működésük? Szeretnél autót javítani, karbantartani? Akkor ezt a szakot Neked találták ki.

– Lakatosszakma: (magyar és szerb nyelven).

Aki a lakatosszakmát választja, jól választ. A lakatosok munkája kreatív, sok leleményességet, ügyességet és szaktudást igénylő mesterség. A lakatosok a vaskapuk, a vasalatok, a záruk, az épületgépészeti szerkezetek elkészítésének mesterei.

– Szerelői szakma: (magyar és szerb nyelven).

A szerelő a víz-, a gázvezeték, a fűtés és a csatornázás mestere.

– Női fodrász: III. fokozat (szerb nyelven).

Vonz a fodrászszalonok világa? Érdekel a hajvágás, hajápolás, hajfestés, tartós hullám kialakítása és még sok más szakmai mesterfogás? A fodrász szakon megtanulhatod mindezt.

– Kereskedő szak: III. fokozat (szerb nyelven).

Előzékeny, kommunikatív, barátságos és türelmes vagy? Szereted a dinamikus munkát? Akkor lehet, hogy ez a szakma neked való. Ha a kereskedői szakot választod, az iskoláztatás három éve alatt elsajátíthatod a szakma fortélyait, és elméleti kereskedelmi tudásra tehetsz szert.

– Közgazdasági technikus: IV. fokozat (szerb nyelven).

– Ügyviteli adminisztrátor: (kísérleti tagozat) IV. fokozat (magyar nyelven).

Szeretnél sikeres üzletember, gazdasági szakember lenni? Nagy szaktudásra tehetsz szert, ha beiratkozol adminisztrátornak. Elsajátíthatod a közgazdasági elméleti ismereteket, de gyakorlati ismereteket szerezhetsz könyvelésből, üzleti levelezésből és ügyintézésből. A végzett tanulók azonnal munkába állhatnak a vállalatokban. Továbbtanulási ambícióid vannak? Képzettséged jó alapot ad a továbbtanuláshoz a közgazdasági, jogi és a bölcsészettudományi karon.

Iskolánkban már hagyománnyá vált a Szakmai Vásár (Képzésbeli Vállalkozók Kiállítása) megrendezése. Ezt az eseményt az idén május 20-án, pénteken szervezzük a sportszarnokban 12 és 16 óra között. Minden érdeklődőt szeretettel várunk, különösen az általános iskola végzőseit.

Elérhetőségeink: Lukijan Musicki Középiskola, Népfront 80., Temerin, tel.: 021/843-272, e-mail: lukijanmusicki@open.telekom.rs

A középiskola tanárai



Múlt csütörtökön Kováts Antal népoktató születésének 130. és halálának 80. évfordulója alkalmából irodalmi estet tartottak a művelődési központ képtárában. A Csorba Eszter által összeállított műsorban a költő, hírlapíró és néptanító munkásságát Csorba Béla és Ökrész Károly méltatta. Kováts Antal temerini költő verseiből, illetve prózai műveiből Árok Sarolta, Tóth Diána, Hornyik Anna és Tóth Livia olvasott fel részletet. Az estet Illés Csilla és Faragó Andrea citerajátéka tette hangulatosabbá. Megelőzően az egybegyűlték nevében Ágoston Mária, a művelődési központ igazgatója megkoszorúzta a költő mellszobrát, Kiss Júlia szobrászművész alkotását a községháza előtti díszkertben. A felvétel az irodalmi esten készült.

Az alma vitte el a pálmát

Szombaton tartották az idei pálinkaverseny eredményhirdetését és díjátadását

A Kertbarátkör szervezésében a múlt szombaton tartották a II. vajdasági és a XII. Temerini Pálinkaversenyt. A Vince-napi borversenyhez hasonlóan a pálinkaverseny is kinőtte a helyi határokat és tavaly óta vajdasági szintű. A vártnál kevesebb, összesen 152 minta érkezett a megmérettetésre. A szervezők az egy évvel korábbi 221 mintánál kevesebb érkezését a tavalyi mostoha időjárással magyarázzák. Az értékelésre leadott kisüstik minőségével azonban nem volt gond. Ezt igazolják az eredmények is: a kiosztott 18 arany, 40 ezüst és 46 bronzérem. Az idei pálinkaverseny érdekessége, hogy nagyon sok jó minőségű almapálinka volt. A verseny abszolút győztese is almapálinka lett, de az aranyérmesek között is sok volt belőle. A legjobb közé felzárkózott egy faeperpálinka is. Érdekességszámba ment a málnapálinka. Egyébként a legjobb pálinka-alapanyag a körte, a barack és a birsalma, valamint a Szerbiában népszerű szilva és a szőlő.

– Köszönettel tartozom a Kertbarátkör tagjainak, mivel rendkívüli odafigyeléssel és szakértelemmel szervezték meg a pálinkaversenyt – mondja Ternovác Tibor, a civil szervezet újonnan megválasztott elnöke. – Az idei verseny sampion pálinkája a kikindai Kucora Regina almapálinkája lett. A maximális 20 pontot kapta. A diploma mellé serleg járt a legjobb pálinka készítőjének. Egyébként a beérkezett mintákat 6 csoportban 16 pálinkaszakértő minősítette. Az idén is kényesen ügyeltünk arra, hogy temerini borbírák ne legyenek az értékelők között. Elvünk, hogy a borversenyen és a pálinkaversenyen is vidéki szakemberek (Bajsa, Újvidék, Zenta stb.) értékeljék az italmintákat. •

Aranyérmes: Kohanec Magdolna (vilmos) pálinkája 19,33, Kohanec Sándor (birs) 18,50, Pásztor Katalin (meggy) 18,00, Rade Sztojanovics (barack) Járek 18,00 ponttal.

Ezüstérmes: Kurcinák István (körte) pálinkája 17,67, Bartusz Dóra (ringló) 17,40, Temerini Kertbarátkör (alma) 17,00, Bankó Péter (alma) 16,67, Lecki Róbert (szőlő) 16,33, Süle Nándor (alma) 16,00 ponttal.

Bronzérmes: Hugi József (barack) 15,33, Örlés László (ringló) 14,90, Bankó Péter (birs) 14,83, Tyulibrk Zoran (barack) 14,67, Pásztor László (szőlő) 14,67, Deák János (birs) 14,53, Lukács Tímea (meggy) 14,33, Tyulibrk Zoran (ringló) 14,17

**Jó helyen üzlethelyiség kiadó.
Érdeklődni Csévári Róbert ügyvédnél.**

Bezárják a szemételepet

A közművállalat sajtótájékoztatóján ballottuk

Miroszlav Kljajics a közművállalat új igazgatója sajtótájékoztatón sorolta fel a vállalat részlegeinek időszerű feladatait. Többek között elmondta, hogy már készülnek a fürdési idényre. Az időjárástól függően június 10-ére tervezik az idénynytit. Marad a tavalyi belépődíj. Folyamatosan rendezik a község temetőit is. A karbantartási munkák mellett javítják és betonozzák az utakat. Jelenleg éppen a Nyugati temetőben dolgoznak. Járekon szerszámok tárolására alkalmas helyiséget építettek. Folyamatos a vízvezeték-hálózat karbantartása is. Temerinben három kút felújításán dolgoznak. Járekon is felújítanak egy kút, Szőregen pedig a nyári hónapokra üzembe helyeznek egy használaton kívüli kút.

A fűtési idény befejeződött, de sok háztartás még nem rendezte számláját. Az igazgató ezúton is kéri az adósokat, hogy fizessék ki tartozásukat. A közművállalat dolgozói már most megkezdik a fűtőművek és a hővezetékek karbantartási és felújítási munkálatait, minek során külön figyelemmel lesznek az energiavesztés csökkentésére.

Az igazgató hosszabban ismertette a szőregi út melletti szemételep szanalási tervét, amit a nyáron kezdenek megvalósítani. A munkálatok első szakaszában körülkerítik a szemételepet és elhatárolják a közeli barától, majd földdel borítják be és műanyag fóliát húznak rá, amire ismét föld kerül, amit fűvel ültetnek be. Ezzel a munkával megkezdik az előkészületeket a szemételep bezárására, mivel az Újvidék közelében tervezett regionális szemételep megnyitása után a temerini szemetet is kötelezően oda kell szállítani. A munkálatokat abból a 29 millió dinárból finanszírozzák, amelyet a helyi önkormányzat és a közművállalat a Köztársasági Környezetvédelmi Minisztériumtól kapott.

Kljajics igazgató nem titkolta, hogy folyamatosan problémájuk van a szemételeppel: a télen a hamutól gyulladt ki és napokig égett, mivel a szemételepben sok a műanyag flakon és egyéb gyúlékony tárgy. Jelenleg is füstölög a szemételep, bár naponta tartálykocsikkal szállítják az oltáshoz a vizet, és földdel is szórják a kritikus helyeket. Nagy gond, hogy a szemételep nincs körülkerítve, sokan gyűjtögetnek, keresik az újrahasznosítható anyagokat, és gyakran szándékosan gyűjtögetnek. Ezeket nehéz tetten érni. Az Újvidéki utcában lakók már megkapták a 120 literes szemeteszkukákat. Akik nem voltak otthon az osztás időpontjában, május 16-ától jelentkezhetnek a közművállalatban és a közműszámla, valamint a személyi igazolvány felmutatásával átvehetik azt.

Megtudtuk azt is, hogy a gyakorlatban is beindult a 48-as rendszer működése, él a zöld vonal, amelyen a polgárok bejelenthetik problémáikat. A tapasztalt hiányosságokat a hét folyamán kijavítják. Addig is az észrevételeket, problémákat SMS-ben vagy elektronikus levélben, esetleg személyesen lehet jelenteni a községházán.

mcsm

II. Kolibri Star Gyermekfesztivál

A művelődési központ szombaton este 7 órai kezdettel a sportcsarnokban megszervezi a II. Kolibri Star zenés gyermekfesztivált. A zenés gálaest műsora az áprilisban megtartott audíciókon a zsűri által kiválasztott produkciókból állt össze. A zenés estre bekerült 29 kis előadóművész ismét megméretteti énektudását a zsűri előtt. Kategóriánként első, második és harmadik helyezést ítélnek majd oda. Az idei vetélkedő újdonsága, hogy a közönség is voksolhat, ugyanis közönségdíjat is biztosítottak a szervezők. Belépődíj 200 dinár, csoportoknak (legalább 10 személy esetén) fejenként 100 dinár.

A Csordakútnál

A hétvégén tartották meg a X. Nemzetközi Birkanyíró és Birkapörköltfőző Versenyt Felsőhegy közelében, az oromparti járason lévő Csordakútnál. A Temerini Kertbarátkör is részt vett a rendezvényen és benevezett a pörköltfőző versenyre. A bírálóbizottság nemcsak az elkészített étel ízét értékelte, hanem azt is, ki hogyan terítette meg asztalát. Elek Zoltán volt a szakács, pörköltjüküket elismerő oklevéllel díjazták. A temerinieket Csikós Pál, Elek Zoltán, Deák János, Gergely István, Majoros Pál, Halápi László, Francia Mihály és Pintér Károly képviselték, akik látványos, sokszínű műsor részesei voltak.

S. S.

Felhívás-találkozóra

A Kókai Imre Általános iskola 1965/66-ban végzett diákjai június 18-án, szombaton tartják 45 éves osztálytalálkozójukat. A szervezők ezúton kéri az osztálytársakat, hogy részvételi szándékukat jelezzék Kókai Zoltánnál a 063/88-26-007-es, Lepár (Novák) Borbálánál a 842-186-os vagy Jánosi Andrásnál a 063/503-412-es telefonszámok egyikén. Jelentkezni legkésőbb június 14-éig lehet.

Bornapok

A temerini Szőlész-borász Egyesület Bornapokat rendez május 21-én, szombaton, a fürdőközpont területén. Program: birkapörköltfőző verseny és szakelőadással egybekötött borkóstoló a vajdasági borokból. A birkapörköltfőző versenyen a részvételi díj 2500 dinár, amelyet május 20-áig fizethetnek be a Papirus papírkereskedésben, vagy postán a következő címre: Kabács János, 21235 Temerin, Népfrent u. 14. A benevezési díjért a versenyzők 3 kg birkahúst, egy üveg minőségi bort, kenyeret, túzifát és hat személyre terítéket kapnak.

A zsűri a három legízletesebb étel elkészítőjét oklevéllel, valamint az első díj várományosát 12, a másodikét 6, a harmadikét pedig 3 üveg borral jutalmazza. A rendezvény látogatói a legjobb vajdasági borokat megkóstolhatják és meg is vásárolhatják. A vendégek részére külön bográcsban birkapörköltet főznek, egy adag 360 dinárért vásárolható meg. Bővebb felvilágosítást a 063/860-99-15-ös, illetve a 844-224-es telefonon kaphatnak.



PROFI SISTEM

Megrendelésre készítünk és beépítünk alumínium és PVC-műanyag ajtókat és ablakokat hátkamrás profilokból, továbbá redőnyöket, szűnyoghálókat és garázsajtókat az Ön kívánsága és a megadott mérete szerint.

Velünk mindig meg lehet egyezni!

Hívja az alábbi számok egyikét:
846-521, 063/817-4339, 064/462-0765

A HOFY CUKI boltjaiban legolcsóbb a kenyér:

a Telepen, a központban a Népfrent utcában,
a Petőfi Sándor utcában és a járeki üzletünkben

40 dinár a félkilós fehér kenyér!

Újdonság a Hofy cukiban!

Rozskenyér, teljes kiőrlésű lisztből
készült kenyér, kovászos parasztkenyér
(4-5 napig is friss), CIABATTA, bagett.



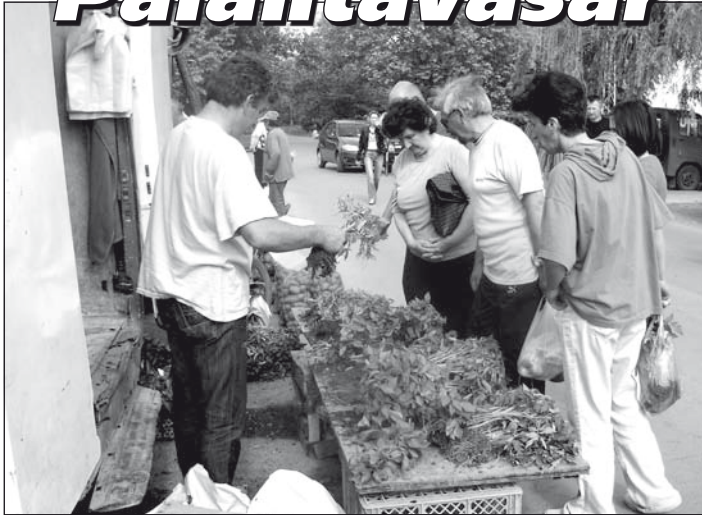
Rendelés esetén a sós- és édes sütemények,
torták kedvezményes áron!

Lakodalmakra is vállalunk rendelést.

Vásároljon a Hofy cukiboltjaiban, megéri!

Népfrent utca 97, telefon: 844-669

Palántavásár



Május a palántálás ideje. A fagyosszentek elmúltával veteményeskertünkben nyugodtan elhelyezhetjük a fóliás természetű palántákat. A csütörtöki és a vasárnapi piacon egyaránt nagy a palántafelhozatal. A legtöbbben paradicsom- és paprikapalántát vásárolnak. Árak fajtától függően 10-30, illetve 5-10 dinár. Az árusok kínálnak még káposzta-, uborka- és dinnye-palántát is. Árak 10 és 40 dinár között alakul. Felvételünk a vasárnapi piacon készült.

A legszebb udvar

A községi tanács környezetvédelmi reszortja az idén is meghirdette a legrendezettebb udvar elnevezésű versenyt, és kéri az érdeklődőket, hogy kapcsolódjanak be a megmozdulásba. Jelentkezni május 31-éig lehet a helyi közösségekben, a községi közigazgatás 8/a vagy a 11-es számú irodájában vagy a 844-010-es telefonszámon. Helyi közösségeként a legszebb udvar tulajdonosa nyereményben részesül. Az idén is kikiáltják a község legszebb udvarát és megjutalmazzák tulajdonosát.

A benevezettek udvarát bizottság keresi fel, és június 1-jétől a helyszínen értékeli. A benevezett versenyzők felkeresése, a helyszínen látottak értékelése és az eredmények összegezése után szervezik meg az eredményhirdetést, amelynek időpontjáról és helyéről időben értesítik az érdekelteket.

Szója és cukorrépa ekézését vállalom.
Telefonszám: 063/75-98-444.



– Szuper vagy Božo, majd elmondom másoknak is!

Dujmovics László, a Vinduló Borház tulajdonosa egy budapesti szerb–magyar kulturális rendezvényen Božidar Đelić kormányfő-helyetttel kvaterkázik.

A magyar film délvidéki hete Temerinben

A magyar film délvidéki hetét az idén május 17-től 22-ig élvezhetik a filmkedvelők Vajdaság 11 helységének mozivásznain. Magyarkanizsa, Zenta, Szabadka, Topolya, Kishegyes, Csóka, Ada, Becse, Újvidék és Nagybecskerek mellé az idén Temerin is felsorakozott. A művelődési központ szervezésében az érdeklődők Temerinben május 18-án, 19-én és 20-án élvezhetik a magyar filmvilág remekait.

– Május 18-án délelőtt 11 órai kezdettel a Bogyó és Babóca című rajzfilmet nézhetik meg a gyerekek. 17 órától az East Side Stories című filmet, 19 órától pedig a Megtagadva című filmet vetíti a temerini mozi.

– Május 19-én 17 órától a Köntörfalak film van a műsoron, 19 órától pedig a Szelíd teremtés - A Frankenstein terve.

– Május 20-án 17 órától a Nyári mozi című filmet, 19 órától pedig a Puskás Hungary című filmet nézhetik meg a mozikedvelők.

A rendezvény keretén belül bemutatott filmekre a belépőjegy ára szimbolikus: a felnőttek csak 50 dinárért, a gyerekek viszont csupán 20 dinárért élvezhetik a mozi varázsát május 18-tól 20-ig Temerinben.

Szombaton

Motoros nap

A községben sokan közlekednek motorkeréppárral. Sok a motoros baleset, amelyet előidézhet figyelmetlenség, alkoholfogyasztás, rossz gumik és fékek, de gyorskocsiság is. A balesetekben leggyakrabban csak könnyebben sérülnek meg a motorosok, de szenvedhetnek súlyos testi sérülést, és életüket is veszthetik. A balesetet szenvedők leggyakrabban fiúk, olyan fiatalok, akik a Kókai Imre Általános Iskolában tanultak. Ezért az iskola, a község intézményei és polgárai motoros közlekedésbiztonsági nap szervezésével hívják fel a diákok és mások figyelmét arra, hogy a motoros balesetek megelőzhetőek, olvashatjuk többek között a szombati rendezvényre invitáló szórólapon.

A Kókai Imre Általános Iskola és a Patriots Motoros Klub szervezésében tehát az alapvető közlekedésbiztonsági ismeretek elsajátítása után szombaton, május 21-én 10 órai kezdettel nyitott hétvégét tartanak a telepi iskola udvarában. Az 5., 6. és 7. osztályos tanulók és az érdeklő fiatalok, polgárok közvetlen közlőrl is megtekinthetik a motorokat, a bukósisakokat, a létfontosságú védőfelszerelést, de megismerkedhetnek a futóművekkel, a megfelelő fékekkel is. A helyszínen tartózkodnak majd a temerini Vöröskereszt és az egészségház aktivistái, illetve dolgozói is. A helyi rendőrök körvonalazzák teendőiket a motoros balesetknél, de a helyszínen levő rendőrautóba is benézhetnek az érdeklődők.



– Jutalmul töltök neked egy kis Mirna Bačkat. Egészségünkre!

Kultúr Jóska visszaemlékezései

Amikor a Temerini Rádióhoz kerültem, már volt egy kis rádiós tapasztalatom, mert előtte, 1960 óta, az Újvidéki Rádió magyar nyelvű gyermek-, majd ifjúsági műsorának bemondója és riportere voltam, 1969-től pedig a helyi Népegyetem kultúrfelelősi tisztét láttam el. E két helyen szerzett tapasztalataimat kamatoztattam. 1971. október 23-ától kezdve lettem az első hivatalosan is bejelentett dolgozója a rádiónak, aki a magyar műsorok tartalmáért felelt: újságíró, szerkesztő-bemondó, műsorvezető és műszakisként végeztem a munkámat. Újvidéken tanuló fiatal egyetemi hallgatók és középiskolások, főként gimnazisták voltak segítségemre, köztük Fárba Anikó, Lenkes László és Jakubecz József – Kuki, aki az indulás óta a Temerini Rádió nagyra bicsült újságírója, a magyar nyelvű műsor sikeres és elismert, megbecsült szerkesztője és vezetője volt egészen 2008 szeptemberében bekövetkezett haláláig. Nekik és a lemeztárban fellelhető szinte valamennyi lemezt jól ismerő Spic Marikának és Ilonának köszönhetően sikerült folyamatossá tenni a magyar műsort.

1972. január 11-én a stafétabotot az azóta szintén elhunyt Morvay László (y) vette át, én pedig visszakérültem a Népegyetemhez, hogy a művelődési élet és a társasutazások szervezése terén folytassam tevékenységemet. A műsorok készítésében sem Morvay László, valamint Mazán János főszerkesztősége idején is csak közvetve vettem részt, ugyanis az általam szervezett művelődési rendezvények, műsorok alkalmat nyújtottak a rádiónak, hogy munkatársai hanganyagokat készítsenek, amelyek aztán később a rádió műsorában elhangzottak, színesebbé, érdekesebbé és tartalmasabbá téve annak műsorát.

A művelődési élet akkori központja és irányítója a Népegyetem volt. Rendkívül gazdag és változatos volt a kulturális rendezvények száma, szinte meg sem tudnám mondani, mi mindent csináltunk, a lényeg az, hogy Temerin szinte a dél-bácskai térség művelődési központjává vált. A Szerbiai Közművelődési Közösség 1985-ben munkámért aranyjelvényvel tüntetett ki, a temeriniiek pedig rám ragasztották a Kultúr Jóska elnevezést, amit én ma is büszkén visllok, annál is inkább, mert a név rám ragadt. Ízelítőül megemlítek néhányat az akkori rendezvények közül: Irodalmi Kör, az Irodalmi Színpad és a rendezvényei, Vízió - alkalmi kiadványok, rendszeres színházi előadások, magyar és más külföldi, illetve hazai együttesek temerini vendégszereplése, jelentős színházi előadások – a Tahiti Népi Együttes, a Magyar Állami Népi Együttes – koncertek, képzőművészeti kiállítások – Konjovics, Vasarely, Matica Srpska Képtár és ismert képzőművészek munkáinak kiállítása, magyarországi, olaszországi, lengyelországi és ausztriai társasutazások szervezése által, Temerin a versmondók és a népzenei együttesek zónaközpontjává vált. 1985

után ismét folyamatosan közreműködtem a rádió műsorában.

A mai, ha mondhatom így, a klasszikus aranykor utáni időszak. Megváltoztak az idők, más szelek fújnak, mások a követelmények, az elvárások s ez érződik a hallgatóság felől is. A műsor korszerűbb, kötetlenebb, sablonmentesebb, a műsorszerkesztőtől nagyobb kreativitást igénylő, ember- és hallgatóközelibb. A műsorba a hallgatót is bevonó kontaktműsorokkal igyekeztünk megtartani, illetve a rádió hullámhosszára csalogatni a hallgatókat. Jakubecz József–Kuki az egyik oszlopos tagja volt e munkának.

Sokszor elébe mentünk az eseményeknek: rendezvényeket, játékokat, vetélkedőket kezdeményeztünk. Ezekben volt irodalom, művészet, sport, hagyományápolás, helytörténet, közművelődés. Az általunk megszervezett néhány Aranymikrofon vetélkedő folytatásaként jött létre az az ifjúsági énekverseny fesztivál, amelyet Tini fesztiválként ismer ma a közönség.

A reggeli műsorokban ez idő tájt a magyar klasszikus vagy kortárs költészet egy-egy gyöngyszemével, vagy éppen aktuális író, költő alkotásával, időszerű lírai gondolatával, üzenetével köszöntöttük a hallgatókat. Állandó komolyzenei rovatunk a Hallgassuk együtt, az anyanyelviünk ápolása, gondozása érdekében indított Nyelvboltásaink, a honismereti rovatunk, a Barangolások, az Évfordulók, események kalendáriuma, a több évtizedes múltra visszatekintő Terápia, hogy csak néhányat említsek, mind-mind változatosá tették a műsort. Népszerű volt a diákok által készített Sulirádió, a Népzenei rovat, a zenei újdonságokat felsorakoztató és bemutató Zenés Tere-feré, a hallgatóink által az indulás óta népszerű Zenés levelezőlapok című műsorunk, a ft. Szungyi László atya szerkesztette vallási műsorunk, az Isteni örömhír, és nem utolsósorban a Nyitott stúdió és a helyi eseményeket tartalmazó Temerini krónika.

Érdeklődést váltottak ki irodalmi pályázataink és a magyar nyelvvel kapcsolatos rovatok. Ezek által megtapasztaltuk, hogy számos hallgatónkat nemcsak érdekli a költészet, az irodalom, a lírai gondolatok, hanem nagyon sokan művelik is. Az anyák napi és a Valentin-napi műsorok voltak a legnépszerűbbek, a legtöbb hallgatót részvételre sarkalló események, de az év közben megtartottak sem maradtak érdeklődés nélkül. Tóth Erzsébet, Pávai Éva, Kurilla Melinda és a többi állandó versíró alkotásait nem csupán nekem, illetve nekiünk

volt öröm olvasni, hanem hallgatóinknak is kellemes perceket szereztek. Az egyik, több mint húsz évvel ezelőtt megtartott műsorban „eszperente nyelven” vártunk szavakat, mondatokat, mesét, történetet hallgatóinktól. Nemezszer számoltuk össze a Barna Margareta által átnyújtott fizetést benne felírt szavakkal: 4763 kizárólag e magánhangzót tartalmazó szó szerepelt benne. Ezekbe vagy a hasonló nyereményjátékokba 30–35 hallgatónk kapcsolódott be.

A magyar könnyű-, klasszikus és népzene, valamint a magyarnóták legaktívabb vajdasági népszerűsítői voltunk. Tehettük, hiszen földijeink sikereit, eredményeit mindig számon tartottuk,



A jubiláló Temerini Rádió magyar szerkesztőségének jelenlegi és egykori tagjai

szurkoltunk nekik. A magyarországi kiadókkal kiépített rendkívül sikeres együttműködésnek köszönhetően a vajdasági rádióállomások közül mi rendelkezünk a leggazdagabb magyar zenét tartalmazó lemeztárral. A régi, évtizedekre visszanyúló személyes ismeretség vagy akár barátság eredményeként csak fel kellett utaznom Pestre és az ott készült interjúk mellett térítés nélkül mindig hoztam új magyar muzsikát. Az elején legalább 50–60 lemezt, később akár 120–150 zenei kiadványt, CD-t.

Büszkék vagyunk rá, hogy a Temerini Rádió mikrofonja előtt ismert hazai és magyarországi személyiségek, politikusok, jó nevű művészek és tudósok is nyilatkoztak. Ami kétszeresen is hasznos volt: vittük Temerin, a Temerini Rádió hírnevét, hallgatóink pedig tapasztalhatták, hallhatták, hogy milyen jelentős személyek, személyiségek is fontosnak tartották, hogy nyilatkozzanak a Temerini Rádiónak.

Számomra nagy öröm ma is, hogy együtt dolgozhattam olyan újságíró-szerkesztő kollégákkal, mint amilyen Jakubecz József–Kuki, Milaković Teréz, Sétáló Ildikó és Varga István voltak, s ide sorolom a műszakiakat és mindazokat, akik szorgos munkája nélkül a műsorok nem jöhettek volna létre: Góbor László, Varga Somogyi Zoltán, Vestyák Margit, Vestyák Attila, Bekvalac Dejan és mások munkatársaként dolgozhattam. A 40. évforduló számomra mindenképpen alkalom arra, hogy megköszönjem a hallgatóknak az odafigyelést, a bátorítást és a kritikát, jót, rosszat egyaránt.

VARGA József

Felelős vagyok a Föld nevű bolygóért

Ez az otthonom



Komposztforgatás után a 8. b osztály

A környezetünkre való figyelés kiscipőben kezdődik és egy életen át tart. Gyerekeinknek sok jó példát kell látni, tapasztalni, hogy a környezetet tudatosan vigyázó felnőtte váljanak. A Kókai Imre Általános Iskola tanuló órákon és tanításon kívül is aktív résztvevői a környezetvédelemnek. Néhány évvel ezelőtt egy papírgyűjtési akció bevételéből komposztáló készítették. A nyolcadikosok, akik az idei tanterv szerint környezettant tanulnak, becsületesen átforgatták és meglocsolták a félig érett komposztot. Az érés befejeztével a virággondozással foglalkozó ötödik és hatodik osztályosok veszik majd hasznát. Ők szerdánként ismerkednek a növények védelmével, vegetatív szaporításával, a tápoldatkeveréssel. Ezenkívül a gyerekek műanyag kupakokat gyűjtenek a Caritas számára és az elhasznált elemek szelektált gyűjtésével járulnak hozzá a vizek és a talaj tisztaságához.

A tehetséges kisbiológusok a községi versenyen is bizonyítottak. A nyolcadikosok közül helyezést ért el Zelenka Anna, Kovacsics Viola (P. Kočić) és B. Varga Emese. A hetedik osztályosok kategóriájában pedig Varga Somogyi Árpád, Pásztor Denisz és Zelenka Flóra.

ZELENKÁ Angéla

Szeretne jó minőségű fényképet?

Keresse fel az Újvidéki utca 381. szám alatt újonnan megnyílt

JÓSKA FOTÓSTÚDIÓT

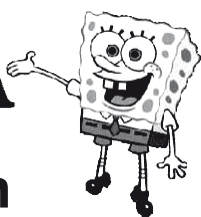
(a volt tejcsarnok mellett az udvarban).

A jó fénykép a legszebb emlék!

Telefonszám: 063/71-20-213

Születésnap bulik szervezése az

OLIVA
játsházban



Érdeklődni a 063/527-992-es telefonon.

Felhívás

Van-e már terved?

Az Európai Önkéntes Szolgálat (EVS) egyedülálló lehetőséget kínál a fiatalok számára, hogy tapasztalatot szerezzenek az Európai Unió tagországaiban, 2-12 hónapig terjedő időszakban. A tevékenység, amely az önkéntesek számára ingyenes, a 18-30 év közötti fiatalok előtt áll nyitva és semmilyen képzettség vagy hallgatói státus nem szükséges. Az önkéntes munkája non-profit célokat szolgál, és számos területen valósul meg. Például kultúra, ifjúság, sport, szociális ellátás, kulturális örökség, művészet, polgári védelem, vidékfejlesztés, környezetvédelem, gyermekvédelem stb. területén. A helyi közösségek és civil szervezetek segítségével, az önkéntesek új készségekre tehetnek szert, nyelveket tanulhatnak, és idegen kultúrákkal ismerkedhetnek meg. A Vajdasági Magyar Ifjúsági Központ szerbiai székhelyű civil szervezet, és ebből kifolyólag szerbiai állampolgárokat küldhet önkéntes szolgálatra. Jelentkezni lehet folyamatosan.

Bővebb tájékoztatásért fordulj a Vajdasági Magyar Ifjúsági Központhoz a 021/557-650, 063/590-435-os mobil telefonszámon, vagy az kbzsolt@ifikozpont.org.rs e-mail címen! Weboldalunkat megtalálod a www.ifikozpont.org.rs címen.

APRÓHIRDETÉSEK

• **Malacok, valamint három hónapos hasas disznó eladó.** Érdeklődni a **843-397-es telefonszámon.**

• **Lakás kiadó május 15-étől, ház eladó, valamint morzsolt kukorica kicsiben, vi-
etnámi sertésszonka és két bekeretezett gobelin.** Tel.: 840-439.

• **Lakás kiadó a Rákóczi Ferenc utca 177-ben, telefonszámok: 842-226, 851-698.**

• **Hízó és hasított sertés eladó.** Munkás utca 7., tel.: 841-021.

• **Szőnyegek mélymosását és takarítást vállalok.** Pap Pál utca 16., telefonszámok: 843-581, 063/77-96-326, 064/204-18-85.

• **Kaszálást, sodrást és préselést vállalom.** Tel. 063/69-75-68.

• **Mindenfajta bútort kidolgozása rendelésre is, méret és ízlés szerint: konyhabútorok, szekrények, valamint különféle asztalok hozzáférhető áron.** Érdeklődni a 844-878-as és a 063/8-803-966-os telefonszámokon.

• **Alig használt tornagép, vadonatúj konyhabútor, ágyak matraccal, szekrények, éjjeliszekrények és komputerasztalok, ATX motorkerékpár (2001-**

es), kétszobás, összkomfortos régebbi ház, Zastava 101-es, kombinált frizider mélyhűtővel, keltetőgépek, kandalló, asztalosoknak munkaasztal gépekkel és szerszámokkal felszerelve, sank négy székekkel, Gilera szkuter (49 köbcen-tis), kéménybe köthető gázkályhák, sarokpad asztallal, székekkel, tévék, klarinét, odzsaci morzsoló-daráló (csövesen is daráló), mázsza súlyokkal, APN 4-es motorkerékpár, babaágyak, babakocsi, kauscok, fotelok, kihúzható kettes- és hármás ülőrészek és sarok ülőgarnitúra, szekrények, ebédlőasztalok székekkel, komputerasztal, íróasztal, tévéasztal, konyhabútor egyben vagy darabonként, dohányzóasztalok, franciaágy, tüzelős kályhák, Kreka Weso kályhák, tüzhelyek, frizsiderek, mélyhűtők, mosógépek, villanytüzhelyek, vákuumos ablakok és teraszajtók, varrógépek, szőnyegek, cserepek, vasaló, tüzelős- és gáz üzemelésű központi kályhák. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.

• **Okleveles magyar nyelv- és irodalom szakos tanár magánórákat ad.** Telefonszám: 062/81-557-68.

További apróhirdetések a 11. oldalon

Vásároljon virágot teraszára, erkélyére, kiskertjébe!

ASAVANOVIC kertészetben
most idényjellegű árleszállítás várja, amíg a készlet tart, a kínálatban: kerti és futómuskáti, petúnia, pistikevirág, begónia, bársonyka.

Újdonság: örökzöld cserjék és tartós sziklakerti növények.

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53
Széles színkálá, zsebarát árak, érdekezmény a kertészetben vásárlóknak!

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú 5 éve, hogy nincs közöttünk



Elmentél tőlünk,
de nem vagy messze,
szívünkben maradsz
most és mindörökre.

VENDRINGNÉ ERŐS Erzsébet
(1927–2006)

Szeretted

MEGEMLEKEZÉS

Május 22-én lesz szomorúságban eltelt másfél éve,
hogy nem vagy közöttünk



KASLIK István
(1918–2009)

Számunkra te soha
nem leszel halott,
örökké élni fogsz,
mint a csillagok.
Szívünkben őrizzük
szép emlékedet.

**Szerető feleséged,
Katalin, lányod, vejed,
unokáid családjukkal**

MEGEMLEKEZÉS

Május 22-én lesz 3 szomorú éve, hogy nincs közöttünk, akit
nagyon szerettünk



BÚS Ilona
(1926–2008)

Ez a gyertya most érted égjen, ki fent laksz már
a magas égben, ki vigyázol ránk onnan fentről,
s lelkünkhez szólsz a végtelenből.

Ez a gyertya most érted égjen, ki életed értünk élted.
Míg élünk, imádkozunk érted,
soha-soha nem feledünk téged.

Írántam való jóságát, szeretetét, segítségét
nem feledem és megköszönni sem tudtam soha.

Emlékét szívébe zárta lánya, Ica családjával Bécsből

MEGEMLEKEZÉS

Mérhetetlen fájdalommal és szomorúságban eltelt két éve, hogy
búcsúszó nélkül itt hagyott bennünket szerető feleségem, édes-
anyám és nagymamám



SÁFÁRNÉ NOVÁK Katalin
(1937–2009)

Virágot viszünk egy sírra, úgy fáj, de tudjuk,
hogy nem hozhatjuk vissza.

Lehunytad a szemed, csendben, szó nélkül elmentél,
szívedben csak az volt, hogy minket szerettél.
Szemünkben érted fájó könny fakad,
szívünkben emléked örökre megmarad.

**Emléked megőrzi férjed, László,
fiad, Zoltán, unokád, Tímea férjével**

MEGEMLEKEZÉS

Május 22-én lesz szomorú
három éve, hogy nincs kö-
zöttünk az, akit nagyon szer-
rettünk



BÚS Ilona
(1926–2008)

Szívedben nem volt más,
csak jóság és szeretet.
A munka volt az életed.
Soha nem panaszkodtál,
csak szorgalmasan
dolgoztál. Az erőd elfogyott,
a halállal megküzdni
nem tudtál, így
búcsúszó nélkül távoztál.

Megsimogattuk kezéd,
tekinteted a távolba meredt.

Láttuk könnyező szemed,
és fáj, hogy nem tudtunk
segíteni neked.

Nem beszéltél, nem szóltál,
valamit mégis mondani
akartál. Szeretted volna
még élni, gyermekeid,
unokáid boldogságát nézni.

Búcsúzni nem volt erőd,
csendben elmentél,
magukra hagyva,
akiket szerettél.

Szeretted

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú szívvel emlékeztünk a két éve elhunyt nenánkra



SÁFÁRNÉ NOVÁK Katalinra
(1937–2009)

Nem vársz már minket ragyogó szemmel,
nem örülsz már nekünk szerető szíveddel.
Abban reménykedünk, hogy jó helyre mentél,
hisz jónál is jobbat érdemeltél.

Elvitted a derűt, a fényt, a meleget, csak egy sugarat
hagytál itt, az emlékedet. Bennünk él egy arc és
a végtelen szeretet, amit tőlünk soha senki el nem vehet.

Szomorú az út, mely síroddhoz vezet, már két éve
nem láthatunk téged. Virágot viszünk egy néma sírra,
de ezzel téged nem hozhatunk vissza.

Elrabort tőlünk a halál, távozásod, míg élünk, örökké fáj.

**Emléked őrzi a Vučenović család, az Ádám család
Németországból és a Hódi család Franciaországból**

MEGEMLEKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk a hat hete elhunyt drága jó édes-
anyámra, nagymamánkra és dédikénkre



KOVÁCS Rozáliára
(1921–2011)

Az élet Isten ajándéka, mely egyszer véget ér itt a földön és
folytatódik az örök élettel a mennyek országában.

A szívem mélyén érzem, hogy te oda jutottál, hiszen
csak adtál, míg köztünk voltál és nem kértél semmit cserébe.

A legfájdalmasabb pillanatokban sem háborogtál,
hanem Jézus segítségét hívtad.

Lehunytad a szemed, csendben elmentél, szívedben
csak az volt, hogy szerettél és mindig megbocsátottál.

Találjon a lelked odafenn örök boldogságot.

**Emléked őrzi lányod, Margitka és
családja Németországból**

Török László

Kőfaragó műhelye

Készítünk mindenféle síremléket, többféle anyagból.
tel.: 021/6915-869, mob. tel.: 063/520-234

A plébánia telefonszáma: 844-001

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk szerettünk



id. **GYURÁKI Tamás**
(1931–2010)

Elmentél tőlünk, de nem vagy messze, szívünkben maradsz véget most és mindörökre.

Minden elmúlik, mint az álom, elrepül, mint a vándormadár, csak az emlék marad meg a szívekben halványan, mint a holdsugár.

Szerettei

MEGEMLÉKEZÉS

Fájdalmas nyolc éve, hogy elhunyt drága jó fiam és keresztapám



URACS Tibor
(1967–2003)

Mióta elmentetek, szomorú minden. Mint gyertyaláng, lobban el az élet. Az élet ajándék, ami egyszer véget ér, de hiányotok és emléketek szívünkben örökké él.

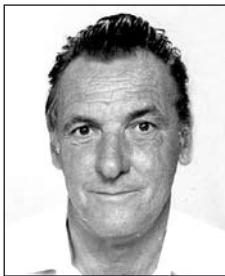
A halál nem válogat és nem kérdezi soha, mit szeretnénk: menni vagy maradni? A halál jön, választ, s ha egyszer kiválasztott, semmit sem tehetünk.

A múltba nézve valami fáj, valakit keresünk, akik nincsenek már.

Szerető édesanyád, Magdolna és keresztfiad, Dániel

Szerető családod

Fájdalmas tizenkét éve, hogy drága szerettünk eltávozott közülünk



URACS László
(1942–1999)

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú nyolc éve, hogy már nincs közöttünk az, akit nagyon szerettünk



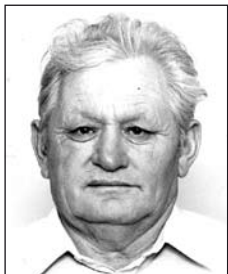
URACS Tibor
(1967–2003)

Míg veled együtt éltünk, kékebb volt az égbolt, mert szavaidban oly sok szeretet volt, de szívünkéből egy darab örökre kiszakadt. Könny és bánat sosem nyújt vigaszt. Ne hidd, hogy feledni fogunk, a sors bármerre vezet! Emléked szívünkbe véstük, a szív pedig nem feled.

Emlékét és szeretetét szívében őrzi felesége és lányai, Regina és Krisztina

MEGEMLÉKEZÉS

Május 14-én volt szomorú 10 éve, hogy nincs közöttünk szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk és dédink



id. **ZSÁKI Péter**
(1925–2001)

A temető kapuja szélesre van tárva, útjait naponta sok-sok ember járja, van, aki virágot, méceszt visz kezében, s olyan is, aki bánatot szomorú szívében.

Tíz éve, hogy mi is ezt az utat járjuk, megnyugvást lelkünkben még ma sem találunk.

Múlik az idő, de a fájdalom nem csitul, szemünkéből a könny sokszor kicsordul.

Tudjuk, hogy a csodára hiába várunk.

Nyugodj békében, csak annyit kívánunk!

Szerettei: felesége, Vicus és családja

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorúsággal és bánattal teli hat hete, hogy nem vagy velünk drága jó édesanyám, nagymamám, dédikénk és nenánk



KOVÁCS Rozália
(1921–2011)

Ez a gyertya most érted égjen, ki fent laksz már a magas égben, ki vigyázol ránk onnan fentről, s lelkünkhez szólsz a végtelenből.

Ez a gyertya most érted égjen, ki életed értünk élted. Míg élünk, imádkozunk érted. Soha-soha nem feledünk téged.

Irántam való jószágát, szeretetét, segítségét nem feledem és megköszönni sem tudtam soha.

Drága emlékét szeretettel őrzi lánya, Erzsébet és családja, valamint a Hódi család Franciaországból

APRÓHIRDETÉSEK

• Két hold kaszáló sürgősen kiadó a Cigánybaránál. Érdeklődni a Magyar utca 3-ban, vagy a 064/38-18-971-es mobilszámon.

• 1991-es évjáratú, 172 ezer kilométer futott, felújított motorú Opel Corsa személygépkocsi első tulajdonostól eladó. Érdeklődni a 063/77-98-972-es mobilszámon.

• Saját otthonunkban, megbeszélés szerinti időtartamban 2 évnél idősebb gyermek őrzését vállaljuk. Érdeklődni a 840-906-os vagy a 062/377-519-es telefonszámon lehet.

• Nyulak eladók élve vagy konyhakészen. Tel.: 062/498-418.

• Házat vennék 20 000 euróig. Telefonszám: 063/80-24-766.

• 2300 négyzetméteren fekvő lakható öreg ház eladó. Irányár 30 000 euró. Telefon: 062/15-28-630.

• Eladó öt hold föld közel a faluhoz, különféle gyümölcspálinka, különböző nagyságú üvegballonok, 250-es Mercedeshez első maszka. Petőfi Sándor u. 38., tel.: 063/559-405.

• Eladó Pentum 4-es (AMD 3500+) 17 colos monitorral. Tel.: 064/28-98-140.

• Bálázott hereszéna eladó. Tel.: 841-241.

• Eladó héthónapos hasas tehén. Telefonszám: 063/81-38-435.

• Három hold és 2,5 kvadrát termőföld eladó, valamint egy 8 méteres felvonó. Telefonszám: 064/36-90-279.

• Eladó 1997-ben gyártott Yugo Tempo 1,1, fehér színű, kitűnő állapotban, téli felszereléssel, bejegyezve október 5-éig. Érdeklődni a JNH utca 242-ben, vagy a 841-201-es telefonszámon.

• Családi ház eladó a Pap Pál utca 97-ben, valamint virovíticai fejögép. Telefonszám: 063/526-295.

• Álló, fiókos mélyhűtő eladó, 250 literes. Telefonszám: 063/81-75-134.

További apróhirdetések a 9. oldalon

Miserend

20-án, pénteken reggel 8 órakor: Szűzanya tiszteletére ajánlják fel az újvárosi Rft. tagjai.

21-én, szombaton reggel 8 órakor: A hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért: †Varga Istvánért, valamint: †Bajcsi Józsefért, Kőműves Veronikáért, a Bajcsi és a Kőműves nagyszülőkért.

Du. 4 órakor nászmise keretében esküdnék: Faragó László (†Imre és Pálkás Rozália fia) és Répási Szilvia (László és Horváth Marianna lánya).

22-én, húsvét 5. vasárnapja, a Telepen 7 órakor: A népért, 8.30-kor a plébániatemplomban †Sáfárné Novák Katalinért, a Sáfár és a Novák szülőkért. 10 órakor: †Skrabánné Brunner Zsófiáért.

23-án, hétfőn 8 órakor: Betegekért.

24-én, kedden 8 órakor: Szabad a szándék.

25-én, szerdán 8 órakor: A Szűzanya tiszteletére ajánlják a vásártéri rft. tagjai.

26-án, csütörtökön 19 órakor a Telepen: A telepi milleniumi emléktemplom élő és elh. jötevőieért.

Egyházközségi hírek

21-én, szombaton 18 órakor a Telepen a Lourdes-i szabad-téri barlangnál közös ima.

26-án, csütörtökön 19 órakor a Telepen: A telepi milleniumi emléktemplom alapköszentelésének évfordulója. Szentmise, májusi áhítat és gyertyás körmenet.

ASZTALITENISZ

Múlt heti beszámolóinkat az asztalitenisz egyéni és páros világbajnokságról azzal fejeztük be, hogy Pető Zsolt, miután három győzelmet követően egyéniben felkerült a főtáblára, férfi párosban Crepuljával az oldalán a csoportelsőség megszerzését követően szintén a főtáblára jutásért mérkőzhetett. Az angolok legyőzésével ez sikerült is. A vegyes párosok mezőnyében Pető és Fehér selejtező nélkül már eleve főtáblás volt, így Pető mindhárom versenyszámban a főtáblán szerepel már sikerként könyvelhette el VB-s szereplését. Egyéniben és férfi párosban itt az első fordulóból már nem sikerült továbbjutnia – egyéniben Hong Kong-i ellenfelétől veszített 4:1-re, vegyes párosban viszont igen. A valamikori ifjúsági világbajnoki ezüstérmes Pető-Fehér pár nyert az első fordulóban és a másodikban a legjobb 32-be jutásért is közel állt a sikerhez, hiszen 2:0-ra, majd 3:2-re vezetett a Pang Kszu Je-Ju Mengju szingapuri pár ellen, de végül mégis az ázsiaiak nyertek 4:3-ra.

Pető a három versenyszámban összesen 10 mérkőzést játszott és ebből hét alkalommal győztesként hagyta el a küzdőteret, ilyen teljesítmény egy világbajnokságon mindenképpen sikeresnek tekinthető.

*

Lazar Tomics a topolyai Fenyvesivel alkotva csapatot Vajdaság válogatottjaként vett részt az elmúlt hét végén Zágráb nyílt nemzetközi utánpótlás bajnokságán és szép sikereket jegyzett. A csapat a legjobb 8 közé jutott, Tomics pedig egyéniben a legjobb 16 közé, ami a rendkívül tömeges és színvonalas nemzetközi mezőnyben rendkívül előkelő helyezésnek könyvelhető el. Hozzá kell még tenni, hogy a nyolcba jutásért a temerini fiút csak a későbbi bajnok, olasz versenyző tudta legyőzni.

Ugyanakkor a temerini fiatalok egy csoportja a székelykevei klub által szervezett tavaszi tornán vett részt és itt saját korosztályában Orosz Nikolett a 3. helyen végzett lett bronzérmes.

KÉZILABDA

I. férfi liga

MLADOSZT TSK-ZLATAR (Nova Varos) 30:29 (12:14)

Több szoros eredménnyel elszenvedett vereség mellett csapatunknak ezúttal sikerült rendkívül szoros küzdelemben egy góllal legyőzni a táblázaton valamivel előtte álló Zlatart, amely egyébként a liga leggőlerősebb csapata. Ennek ellenére a temerinek már az első félidő nagy részében is vezettek, de 12:10 után a vendégcsapat is bizonyított és négy egymás utáni góllal a saját javára fordította a félidő végéig eredményét. Előnyét azonban a második félidőben nem tudta növelni, sőt 5 perccel a mérkőzés befejezése előtt 26:26 volt az állás. A drámai végjátékban a hazaiaknak volt több szerencséjük, ugyanis szinte a mérkőzés végét jelző szirénaszó pillanatában Agics belőtte a csapatunk győzelmét jelentő 30. gólt.

II. női liga

TEMERIN-KIKINDA II. 25:26 (8:12)

A 2. és 4. helyezett csapatok rangadóján a még első helyre is esélyes kikindaiak nyertek minimális előnnyel. A temerini lányok az első félidőben halvány teljesítményt nyújtottak és megengedték, hogy a vendégek négygólos előnnyel kezdjék a második 30 percet. A második játékrészben lányaink javítottak az összbnyomáson és kevés hiányzott ahhoz, hogy kiharcolják a döntelent. Hogy ez nem történt meg, az elsősorban a vendégkapus érdeme, aki 13-szor hátrított sikeresen és három hétméterest is kivédett.

LABDARÚGÁS

Szerb liga – vajdasági cs.

MLADOSZT-RADNICKSKI (N. Pazova) 0:1 (0:0)

Ismét bajnoki címre törő csapat ellen mérkőztek a járekiak és ismét veszítettek, így a 10 tavaszi fordulót követően is nyeretlenek saját közönségük előtt. Ennek ellenére a Mladoszt ismét kiválóan küzdött, de ezúttal a szerencse is elpártolt tőle, és így szenvedett minimális vereséget. A vendégek győz-

Eladók külföldről behozott tévék, nem LCD.

Ugyanitt eladó 12 V-os lakókocsiba való 36 cm-es tévé, nyitott babakocsi CHICCO, új, olcsón.

Megtekinteni csak május 23-27-ig lehet a megbeszélte időpontban.

Telefonon május 23-27-ig hívhatnak (különben külföldi hívás).

Tel.: 063/7-096-233 vagy e-mailben: kovacs@kstp.at

tes gólját Kekics lőtte az 53. percben és a Radnicski ezzel a negyedik egymás utáni győzelmével át is vette az első helyet a táblázaton.

A szerdai hétközi fordulóban sem várt könnyű feladat a járekiakra, ugyanis a szintén bajnokjelölt veteránok vendégei voltak, míg szombaton talán összejön az első hazai győzelem, hiszen a Mladoszt a közvetlenül előtte álló Szolunacot látja vendégül 16.30 órakor.

CEMENT (Beocsin)-SZLOGA 2:1 (1:1)

A Szloga is csak minimális vereséggel tért haza a 3. helyen álló és ugyancsak bajnokjelölt beocsini csapat otthonából. A mérkőzést csapatunk kezdte jobban és a hazai védelem hibáját kihasználva Kliszura révén a 13. percben a vezetést is megszerezte. A beocsiniak több egyenlítősi lehetőséget teremtettek, de a tapasztalt Pejics kapus meghiúsította próbálkozásait. Az egyenlítő gól a 44. percben mégis megszületett, miután Rakics 30 méteres szabadrúgásból vette be Pejics kapuját. A második játékrészben, a 62. percben, a Cement megszerezte második gólját is. A Szlogának nagy lehetősége volt az egyenlítésre a 72. percben, de ekkor a mérkőzés legjobbjá, a hazai csapat kapusa, Risztics kivédte a tapasztalt Mijin tizenegyesét. Az eredmény ezt követően már nem változott.

A Szloga szerdán 16.30 órakor a közvetlenül mögötte álló hódcsági Teksztulacot fogadja, szombaton pedig a közvetlenül előtte álló Vrsac vendége lesz.

Újvidéki liga

SZIRIG-DINAMO (Tiszakálmánfalva) 5:0

A szőregiek nagyszerű tava-

szí menetelése tovább tart, ezúttal a liga jobb csapatai közé tartozó Dinamót hengerelték le kapott gól nélkül és már a 8. helyen állnak a táblázaton.

A Szirig a hét végén az utolsó helyezett Csenejinél vendégszerepel.

*

A TSK a 25. fordulóban az újvidéki Ajaksz ligából való kilépése miatt szabad volt. Fő ellenlábas a 2. helyért vívott küzdelemben az újvidéki Mladoszt, ha csak kinkeservezen is, 2:1-re nyert a Fruskogorszki Partizan ellen, így öt fordulóval a bajnokság befejezése előtt már 5 ponttal előzi meg a 3. helyen álló TSK-t. Csapatunknak már csak olyan ellenfelek maradtak hátra, amelyek a leggyöngébbek közé tartoznak, és amelyek mindegyikére a TSK katasztrofális vereséget mért az őszel. Várható tehát, hogy a temerini gárda a bajnokság végéig minden pontot könnyedén begyűjt, de a 2. hely megszerzéséhez ez már nem lesz elegendő, hanem a Mladoszt botlásában kell reménykedni. Vasárnap csapatunk az egyik ilyen győnye ellenfelet, a táblázat utolsó előtti helyén álló Ledinci Vinogradart fogadja. A mérkőzés 16.30 órakor kezdődik.

CSELGÁNC

Vajdaság ifjúsági bajnokságán, amelyen 25 klub 103 versenyzője vett részt, a TSK versenyzői a fiúk mezőnyében nem szereztek érmet, a lányok viszont hármat. Sajnos, egy döntőbe sem sikerült bejutni a temerineknek, az elődöntőkben a 48 kg-os Ana Bosznai, a 57 kg-os Tamara Petrovics és 63 kg-os Tea Tintor is veszített és így a 3. helyért kijáró bronzérmes érdemelték ki.

P. L.

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Móczirz Csese Magdolna (mcsm, •), Nemes János (N. J.), Pető László (P. L.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság. Kispári Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1, tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztőnk véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229 szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizációs a publikációs Biblioteka Matice Srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216

